

This form of ziyārah can be said during visiting all the Holy Imams in all months and days. In his book of *Miṣbāḥ al-Zā'ir*, Sayyid Ibn Ṭāwūs has reported this form of ziyārah from the Holy Imams along with certain etiquettes, including supplications and a prayer that is offered at leaving for the pilgrimage to the shrines of the Holy Imams. He then added: If you intend to bathe yourself for performing the ziyārah, you may say the following words while bathing yourself:

In the Name of Allah (I begin), in Allah (I trust),	bismi allāhi wa billāhi	بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ
in the way of Allah (I proceed),	wa fī sabīli allāhi	وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ
and on the creed of the Messenger of Allah.	wa `alā millati rasūli allāhi	وَعَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
O Allah, (please do) cleanse me from the filth of sins	allāhumma ighsil `annī darana aldhdhunūbi	اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي دَرَنَ الذُّنُوبِ
and the dirt of defects,	wa wasakha al`uyūbi	وَوَسَخَ الْعُيُوبِ
purify me with the water of repentance,	wa ṭahhīrnī bimā'i attawbati	وَوَطَّهَّرْنِي بِمَاءِ التَّوْبَةِ
dress me the garb of protection (against sinning),	wa albisnī ridā'a al`iṣmati	وَالْبِسْنِي رِدَاءَ الْعِصْمَةِ
and aid me with Your compassion on account of which You may lead me to (doing) righteous deeds.	wa ayyidnī biluṭṭfin minka yuwaffiqunī liṣālihi al-a`māli	وَإَيِّدْنِي بِلُطْفِ مِنْكَ يُوقِّفُنِي لِصَالِحِ الْأَعْمَالِ
You are verily the Lord of great favor.	innaka dhū alfaḍli al`aẓīmi	إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

When you approach the gate of the shrine, you may say the following words:

All praise be to Allah Who has led me to come to His intimate servant	alḥamdu lillāhi alladhī waffaqanī liqaṣḍi waliyyihī	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَقَّقَنِي لِقَاصِدِ وِلِيِّهِ
and to visit His argument-person (against creatures)	wa ziyāratī ḥujjatihī	وَزِيَارَةِ حُجَّتِهِ
and has allowed me to enter the precinct of him (i.e. His intimate servant);	wa awradanī ḥaramahū	وَأَوْرَدَنِي حَرَمَهُ
thus, He has not deprived me of the opportunity to visit the tomb of him	wa lam yabkhasnī ḥaẓẓī min ziyāratī qabrihī	وَلَمْ يَبْخَسْنِي حَظِّي مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهِ
and to stay at the patio of his shrine	walnūzūli bi`aqwati muḥayyabihī	وَالنُّزُولِ بِعَقْوَةِ مُعَيَّبِهِ
and at the courtyard of his grave.	wa sāḥati turbatihī	وَسَاحَةِ تُرْبَتِهِ
All praise be to Allah Who has not decided for me the deprivation of that which I hope,	alḥamdu lillāhi alladhī lam yasimnī biḥirmāni mā ammaltuhū	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَسِمْنِي بِحِرْمَانِ مَا

ا مَلْتُهُ

has not prevented me against that
for which I have longed
and has not disappointed me as
regards that which I have
anticipated;
rather, He has dressed me good
health from Him,
bestowed upon me with His grace,
and granted me His honoring.

وَلَا صَرَفَ عَنِّي مَا رَجَوْتُهُ
وَلَا قَطَعَ رَجَائِي فِيمَا تَوَقَّعْتُهُ
بَلْ الْبَسَنِي عَافِيَتَهُ
وَأَفَادَنِي نِعْمَتَهُ
وَأَتَانِي كَرَامَتَهُ

If you enter the shrine, you may stop at the pure tomb and say the following words:

Peace be upon you, O the Imams of
the believers,
the chiefs of the pious,
the heads of the truthful,
the princes of the righteous,
the leaders of the good-doers,
the epitomes of the truly guided
ones,
the light for the cognizant,
the inheritors of the Prophets,
the choicest of the Prophet's
successors,
the sunlight of the devout ones,
the full moons of the vicegerents
(of the Prophets),
the (true) servants of the All-
beneficent,
the partners of the Qur'ān,
the course to the (true) faith,
the essences of the realities,
and the interceders for the beings.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَيُّمَّةَ الْمُؤْمِنِينَ
وَسَادَةَ الْمُتَّقِينَ
وَكُبَرَاءَ الصِّدِّيقِينَ
وَأَمْرَاءَ الصَّالِحِينَ
وَقَادَةَ الْمُحْسِنِينَ
وَأَعْلَامَ الْمُهْتَدِينَ
وَأَنْوَارَ الْعَارِفِينَ
وَوَرَثَةَ الْأَنْبِيَاءِ
وَصَفْوَةَ الْأَوْصِيَاءِ
وَشُمُوسَ الْأَتْقِيَاءِ
وَبُدُورَ الْخُلَفَاءِ
وَعِبَادَ الرَّحْمَنِ
وَشُرَكَاءَ الْقُرْآنِ
وَمَنْهَجَ الْإِيمَانِ
وَمَعَادِنَ الْحَقَائِقِ
وَشُفَعَاءَ الْخَلَائِقِ

Allah's mercy and blessings be upon you.	wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū	وَرَحْمَةً اَللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ
I bear witness that You are the doors to Allah,	ashhadu annakum abwābu allāhi	اَشْهَدُ اَنَّكُمْ اَبْوَابُ اَللّٰهِ
the clues to (attaining) His mercy,	wa mafātīḥu raḥmatihī	وَمَفَاتِيْحُ رَحْمَتِهِ
the keys to His forgiveness,	wa maqālīdu maghfiratihī	وَمَقَالِيْدُ مَغْفِرَتِهِ
the clouds of His pleasure,	wa saḥā'ibu riḍwānihī	وَسَحَابُ رِضْوَانِهِ
the lanterns of the gardens of His Paradise,	wa maṣābīḥu jinānihī	وَمَصَابِيْحُ جَنَانِهِ
the carriers of His distinguishing Book,	wa ḥamalatu furqānihī	وَحَمَلَةُ فُرْقَانِهِ
the hoarders of His knowledge,	wa khazanatu `ilmihī	وَحَزَنَةُ عِلْمِهِ
the keepers of His secret,	wa ḥafazatu sirrihī	وَحَفَظَةُ سِرِّهِ
and the place of the descent of His revelation.	wa mahbiṭu waḥyihī	وَمَهْبِطُ وَحْيِهِ
The trusts of prophethood are possessed by you.	wa `indakum amānātu alnubuwwati	وَعِنْدَكُمْ اَمَانَاتُ النُّبُوَّةِ
So are the charges of the Divine Message.	wa wadā'i`u alrrisālati	وَوَدَائِعُ الرِّسَالَةِ
You are Allah's trustees, well-beloved,	antum umanā'u allāhi wa aḥibbā'uhū	اَنْتُمْ اَمَنَاءُ اَللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهُ
servants, and choicest ones.	wa `ibāduhū wa aṣfiyā'uhū	وَعِبَادُهُ وَاَصْفِيَآؤُهُ
You are also the supporter of (the creed of) His Oneness,	wa anṣāru tawḥīdihī	وَأَنْصَارُ تَوْحِيدِهِ
the pillars of glorifying Him,	wa arkānu tamjīdihī	وَأَرْكَانُ تَمْجِيدِهِ
the callers to (the belief in) His Books,	wa du`ātihū ilā kutubihī	وَدَعَاتُهُ اِلَى كُتُبِهِ
the guardians over His beings,	wa ḥarasatu khalā'iqihī	وَحَرَسَةُ خَلَائِقِهِ
and the custodians of His trusts.	wa ḥafazatu wadā'i`ihī	وَحَفَظَةُ وَدَائِعِهِ
Neither the praising of the angels with all of its sincerity and reverence can precede Yours	lā yasbīqukum ṭhanā'u almalā'ikati fī al-ikhlāṣi walkhushū`i	لَا يَسْبِقُكُمْ ثَنَاءُ الْمَلَائِكَةِ فِي الْاِخْلَاصِ وَالْخُشُوعِ
nor can any earnest suppliant and pious one compare himself to Yours.	wa lā yuḍāddukum dhū ibtihālin wa khuḍū`in	وَلَا يُضَادُّكُمْ ذُو اِبْتِهَالٍ وَخُضُوعٍ
How can that be! While your hearts are these which Allah Himself has schooled with means of fear and hope for Him,	annā wa lakumu alqulūbu allatī tawallā allāhu riyāḍatahā bilkhawfi walrrajā'i	اِنِّيْ وَلَكُمْ الْقُلُوبُ اَلَّتِي تَوَلَّى اَللّٰهُ رِيَاضَتَهَا بِالْخَوْفِ وَالرَّجَاءِ

made containers of thanksgiving
and praising Him,

wa ja`alahā aw`iyatan lilshukri
walḥṭhanā'i

secured against even accidental
inattentiveness,

wa āmanahā min `awāriḍi
alghaflati

and purified from the evil of
languor.

wa ṣaffāhā min sū'i shawāghili
alfatrati

More exactly, the inhabitants of the
heaves seek nearness [to Allah]
through their love for you

bal yataqarrabu ahlu alssamā'i
biḥubbikum

and disavowal of your enemies,

wa bilbarā'ati min a`dā'ikum

and through persistent weeping for
your misfortunes

wa tawāturi albukā'i `alā
muṣābikum

and imploring for Allah's
forgiveness for your adherents and
supporters.

walistighfāri lishī`atikum wa
muḥibbikum

I, hereby, ask Allah, my Creator, to
witness for me,

fa anā ushhidu allāha khāliqī

and I ask His angels and Prophets
to witness for me, too

wa ushhidu malā'ikatahū wa
anbiyā'ahū

and I ask you, too, O my masters,
to witness for me

wa ushidukum yā mawāliyya

that I have full faith in your
(divinely commissioned) leadership,

annī mu'minun biwilāyatikum

I fully believe in your Imamate,

mu`taqidun li'imāmatikum

I confess of your successorship (to
prophethood),

muqirrun bikhilāfatikum

I am aware of your unmatched
rank,

`ārifun bimanzilatikum

I am certain of your infallibility,

mūqinun bi`iṣmatikum

I submit to your leadership,

khāḍi`un liwilāyatikum

I seek nearness to Allah through
my love for you

mutaqarribun ilā allāhi biḥubbikum

and disavowal of your enemies,

wabilbarā'ati min a`dā'ikum

I know for sure that Allah has
purified you from indecencies,

`ālimun bi'anna allāha qad
ṭahharakum min alfawāḥishi

whether open or secret,

mā zahara minhā wa mā baṭana

and from all suspicions, filth,

wa min kulli rībatin wa najāsatin

all ill deeds, and ignominy.

wa daniyyatin wa rajāsatin

And He has granted you the
pennon of the truth that whoever

wa manaḥakum rāyata alḥaqqi
allatī man taqaddamahā ḍalla

وَجَعَلَهَا أَوْعِيَةً لِلشُّكْرِ وَالشَّنَاءِ

وَأَمَنَهَا مِنْ عَوَارِضِ الْغَفْلَةِ

وَصَفَّاهَا مِنْ سُوءِ شَوَائِلِ الْفَتْرِ

بَلْ يَتَقَرَّبُ أَهْلُ السَّمَاءِ بِحُبِّكُمْ

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَتَوَاتُرِ الْبُكَاءِ عَلَى مُصَابِكُمْ

وَالِاسْتِغْفَارِ لِشِيَعَتِكُمْ وَمُحِبِّكُمْ

فَا نَا اَشْهَدُ اَللَّهَ خَالِقِي

وَأَشْهَدُ مَلَائِكَتَهُ وَأَنْبِيَاءَهُ

وَأَشْهَدُكُمْ يَا مَوَالِيَّ

أَنِّي مُؤْمِنٌ بِوِلَايَتِكُمْ

مُعْتَقِدٌ لِإِمَامَتِكُمْ

مُقِرٌّ بِخِلَافَتِكُمْ

عَارِفٌ بِمَنْزِلَتِكُمْ

مُوقِنٌ بِعِصْمَتِكُمْ

خَاضِعٌ لَوِلَايَتِكُمْ

مُتَقَرَّبٌ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ

وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

عَالِمٌ بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ طَهَّرَكُمْ مِنْ

أَلْفَوَاحِشِ

مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

وَمِنْ كُلِّ رِيْبَةٍ وَنَجَاسَةٍ

وَدَنِيْبَةٍ وَرَجَاسَةٍ

وَمَنْحَكُمْ رَايَةَ الْحَقِّ الَّتِي مَنْ

foregoes shall have missed the right way

and whoever lags behind shall have slipped.

He has imposed the obedience to you upon all beings, be them black or white.

I also bear witness that you have verily fulfilled your pledge and promise to Allah

and carried out all that which He stipulated on you in His Book.

You also called for (following) His Path,

exerted all your efforts in seeking His pleasure,

led the beings to the course of Prophethood and the paths of the Divine Message,

and dealt with them according to the norm of the Prophets

and the customs of the Prophets' successors.

Nonetheless, none of your instructions was carried out,

and none lent you any ear.

So, Allah's blessings be upon your souls and your bodies.

May Allah accept my father and mother as ransoms for you, O Argument of Allah.

You were certainly fed by the breast of faith,

weaned on the illumination of Islam,

nourished on the utter certitude,

dressed the garments of infallibility,

wa man ta'akhhara `anhā zalla

wa faraḍa ṭā`atakum `alā kulli aswadin wa abyāḍin

wa ashhadu annakum qad wafaytum bi`ahdi allāhi wa dhimmatihī

wa bikulli mā ishtarāta `alaykum fī kitābihī

wa da`awtum ilā sabīlihī

wa anfadhtum ṭāqatakum fī marḍātihī

wa ḥamaltum alkhalāiqa `alā minhāji alnubuwwati wa masāliki alrrisālati

wa sirtum fihī bisīrati al-anbiyā'i

wa madhāhibi al-awṣiyā'i

falam yuṭa` lakum amrun

wa lam tuṣgha ilaykum udhunun

faṣalawātu allāhi `alā arwāḥikum wa ajsādikum

bi'abī anta wa ummī yā ḥujjata allāhi

laqad urḍi`ta biṭhadyi al-īmāni

wa fuṭimta binūri al-islāmi

wa ghudhdhīta bibardi alyaqīni

wa ulbista ḥulala al`iṣmati

تَقَدَّمَهَا ضَلَّ

وَمَنْ تَاخَّرَ عَنْهَا زَلَّ

وَفَرَضَ طَاعَتَكُمْ عَلَىٰ كُلِّ اسْوَدٍ

وَأَبْيَضٍ

وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ قَدْ وَفَيْتُمْ بِعَهْدِ

اللَّهِ وَذِمَّتِهِ

وَبِكُلِّ مَا أَشْتَرَطَ عَلَيْكُمْ فِي

كِتَابِهِ

وَدَعَوْتُمْ إِلَىٰ سَبِيلِهِ

وَأَنْفَذْتُمْ طَاقَتَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ

وَحَمَلْتُمْ الْخَلَائِقَ عَلَىٰ مِنْهَاجِ

النُّبُوَّةِ وَمَسَالِكِ الرَّسَالَةِ

وَسِرْتُمْ فِيهِ بِسِيرَةِ الْأَنْبِيَاءِ

وَمَذَاهِبِ الْأَوْصِيَاءِ

فَلَمْ يُطِعْ لَكُمْ أَمْرٌ

وَلَمْ تُصْغَعْ إِلَيْكُمْ أُذُنٌ

فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ

وَأَجْسَادِكُمْ

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا حُجَّةَ اللَّهِ

لَقَدْ أَرْضِعْتَ بِثَدْيِي الْإِيمَانَ

وَقُطِمْتَ بِنُورِ الْإِسْلَامِ

وَعُذِّيتَ بِبَرْدِ الْيَقِينِ

وَالْبِسْتَ حُلَّ الْعِصْمَةِ

chosen and inherited the knowledge of the Book,	waṣṭufita wa wurriḥta ` ilma alkitābi	وَأَصْطَفَيْتَ وَوَرِّثْتَ عِلْمَ الْكِتَابِ
and prompted the decisive speech.	wa luqqinta faṣla alkhiṭābi	وَلَقَّنْتَ فَصْلَ الْخِطَابِ
Through your position were the knowledge of the Divine Revelation and the mysteries of the interpretation (of the Qur'ān) made clear.	wa ūḍiḥa bimakānika ma` ārifu alttanzili wa ghawāmiḍu alṭta'wili	وَأَوْضِحَ بِمَكَانِكَ مَعَارِفُ التَّنْزِيلِ وَعَوَامِضُ التَّنَاوِيلِ
To you was the pennon of the truth delivered.	wa sullimat ilayka rāyatu alḥaqqi	وَسَلَّمْتَ إِلَيْكَ رَايَةَ الْحَقِّ
You were charged with guiding the beings.	wakullifta hidāyata alkhalqi	وَكَلَّفْتَ هِدَايَةَ الْخَلْقِ
To you was the pledge of Imamate given exclusively.	wa nubidha ilayka ` ahdu al-imāmati	وَتُبِّدَ إِلَيْكَ عَهْدُ الْإِمَامَةِ
You were assigned to preserve the religious law.	wa ulzimta ḥifẓa alshsharī`ati	وَالزَّمْتَ حِفْظَ الشَّرِيعَةِ
I also bear witness, O my master, that you met all the qualifications of successorship,	wa ashadu yā mawlāya annaka wafayta bisharā'iti alwaṣiyyati	وَأَشْهَدُ يَا مَوْلَايَ أَنَّكَ وَقَّيْتَ بِشَرَائِطِ الْوَصِيَّةِ
settled all your obligations as regards the obedience (to Allah),	wa qaḍayta mā lazimaka min ḥaddi alṭṭā`ati	وَقَضَيْتَ مَا لَزِمَكَ مِنْ حَدِّ الطَّاعَةِ
carried successfully all the burdens of Imamate,	wa nahaḍta bi'a` bā'i al-imāmati	وَتَهَضَّتَ بِأَعْبَاءِ الْإِمَامَةِ
and followed the example of prophethood in endurance, exertion of all possible efforts,	waḥtadhayta miḥāla alnubuwwati fī alṣṣabri walijtihādi	وَأَخْتَذَيْتَ مِثَالَ النُّبُوَّةِ فِي الصَّبْرِ وَالْإِجْتِهَادِ
giving advice to the servants,	walnaṣiḥati lil` ibādi	وَالنَّصِيحَةَ لِلْعِبَادِ
suppressing your rage, and pardoning the people.	wa kaẓmi alghayẓi wal` afwi `an alnnāsi	وَكَظَّمِ الْغَيْظَ وَالْعَفْوِ عَنِ النَّاسِ
You were also determined to act fairly with the creatures	wa `azamta `alā al` adli fī albariyyati	وَعَزَمْتَ عَلَى الْعَدْلِ فِي الْبَرِيَّةِ
and to be just in all issues.	walnaṣafati fī alqaḍiyyati	وَالنَّصَفَةَ فِي الْقَضِيَّةِ
You confirmed all the claims (of Allah) on the community through irrefutable proofs and through the speaking law	wa wakkadta alḥujaja `alā al-ummati bilddalā'ili alṣṣādiqati walshsharī`ati alnnāṭiqati	وَوَكَّدْتَ الْحُجَجَ عَلَى الْأُمَّةِ بِالدَّلَائِلِ الصَّادِقَةِ وَالشَّرِيعَةِ النَّاطِقَةِ
and called to the way of Allah with wisdom and fair exhortation.	wa da` awta ilā allāhi bilḥikmati albālighati walmaw`izati alḥasanati	وَدَعَوْتَ إِلَى اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ الْبَالِغَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
You thus stood against any rise of doubt and worked on rectifying all	famana` ta min taqwīmi alzzayghi wa saddi alḥṭḥulami	فَمَنَعْتَ مِنْ تَقْوِيمِ الزَّيْغِ وَسَدِّ

furrows,		الْتَلْمِ
mending the wrong, beating the stubborn evildoer,	wa iṣlāḥi alfāsidi wa kasri almu`ānidi	وَإِصْلَاحِ الْفَاسِدِ وَكَسْرِ الْمَعَانِدِ
reviving the norms (of the Prophets), and annihilating the heresies	wa iḥyā'i alsunani wa imātati albida`i	وَإِحْيَاءِ السُّنَنِ وَإِمَاتَةِ الْبِدْعِ
until you departed this life as martyr	ḥattā fāraqta alldunyā wa anta shahīdun	حَتَّىٰ فَارَقْتَ الدُّنْيَا وَأَنْتَ شَهِيدٌ
and met the Messenger of Allah, peace be upon him and his Household, as praiseworthy.	wa laqīta rasūla allāhi ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa anta ḥamīdun	وَلَقِيتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَنْتَ حَمِيدٌ
May the blessings of Allah continue on you incessantly and increasingly.	ṣalawātu allāhi `alayka tatarādafu wa tazīdu	صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ تَتَرَادَفُ وَتَزِيدُ

You may then move to the side of the feet and say the following words:

O my masters! O Household of Allah's Messenger!	yā sādati yā āla rasūli allāhi	يَا سَادَتِي يَا آلَ رَسُولِ اللَّهِ
In your names do I seek nearness to Allah the All-majestic and All-elevated	innī bikum ataḡarrabu ilā allāhi jalla wa `alā	إِنِّي بِكُمْ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ جَلَّ وَعَلَا
by dissenting from those who betrayed you, breached their allegiance to you,	bilkhilāfi `alā alladhīna ghadarū bikum wa nakathū bay`atakum	بِالْخِلَافِ عَلَى الَّذِينَ غَدَرُوا بِكُمْ وَنَكَثُوا بَيْعَتَكُمْ
denied your leadership, renounced your position,	wa jaḥadū wilāyatakum wa ankarū manzilatakum	وَجَحَدُوا وَلَايَتَكُمْ وَأَنْكَرُوا مَنْزِلَتَكُمْ
gave up their obedience to you, abandoned the love for you,	wa khala`ū ribqata ṭā`atikum wa ḥajarū asbāba mawaddatikum	وَخَلَعُوا رِبْقَةَ طَاعَتِكُمْ وَهَجَرُوا أَسْبَابَ مَوَدَّتِكُمْ
curried favor with their tyrant rulers through disavowing and rejecting you,	wa taḡarrabū ilā farā`inatihim bilbarā'ati minkum wal-i`rāḍi `ankum	وَتَقَرَّبُوا إِلَى فِرَاعِنْتِهِمْ بِالْبَرَاءَةِ مِنْكُمْ وَالْإِعْرَاضِ عَنْكُمْ
prevented you from carrying out the religious laws, eradicating atheism,	wa mana`ūkum min iqāmati alḡudūdi wastiṣāli aljuḡūdi	وَمَنْعُوكُمْ مِنْ إِقَامَةِ الْغُدُودِ وَأَسْتِيصَالِ الْجُحُودِ
setting right the split, rejoining the scattered,	wa sha`bi alṣṣad`i wa lammi alshsha`aṭhi	وَشَعْبِ الصَّدْعِ وَلَمِّ الشَّعَثِ
meeting the deficiency, straightening the crookedness,	wa saddi alkhalali wa taṭḡīfi al-awadi	وَسَدِّ الْخَلَلِ وَتَثْقِيفِ الْأَوْدِ
executing the divine laws, refining Islam, and restraining sins;	wa imḡā'i al-aḡkāmi wa taḡdhībi al-islāmi wa qam`i al-āṭhāmi	وَإِمْضَاءِ الْأَحْكَامِ وَتَهْذِيبِ الْإِسْلَامِ وَقَمْعِ الْأَثَامِ

they stirred up the dust of wars and seditions against you, wa arhajū `alaykum naq`a alḥurūbi walfitani

unsheathed the swords of malice against you, wa anḥaw `alaykum suyūfa al-aḥqādi

rent your coverings, wa hatakū minkum alssutūra

bought wines with the khumus levy that is decided for you exclusively, wabtā`ū bikhumsikum alkhumūra

and paid the alms that are decided for the poor to the clowns and jokers. wa ṣarafū ṣadaqāti almasākīni ilā almuḍḥikīna walssākhirīna

All that was because of the urging practices of the licentious, the aberrant, the envious, and the oppressors; wa dhālika bimā ṭarraqat lahumu alfasaqatu alghuwātu walḥasadatu albughātu

the people of breach, treachery, rebellion, and deceit; ahlu alnnakṭhi walghadri walkhilāfi walmakri

whose hearts are evil-smelling due to the filth of polytheism, and whose bodies are suffocated with the dirt of atheism. walqulūbi almuntinati min qadhari alshshirki wal-ajsādi almushḥanati min darani alkufri

It is they who embraced hypocrisy and buckled down to dissension. alladhīna aḍabbū `alā alnnifāqi wa akabbū `alā `alā'iqi alshshiqāq

So, when the Chosen Prophet, Allah's peace be upon him and his Household, passed away, they seized the opportunity, took the occasion, and violated the sanctity. falammā maḍā almuṣṭafā ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī ikhtaṭafū alghirrata wa intahazū alfurṣata wa intahakū alḥurmata

They left him bed-ridden wa ghādarūhu `alā firāshi alwafāti

and hurried to preach their allegiance, break the covenants that had been confirmedly taken from them, wa asra`ū linaqḍi albay`ati wa mukhālafati almawāthīqi almu'akkadati

betray the Trust that had been offered to the unshakable mountains wa khiyānati al-amānati alma`rūḍati `alā aljibāli alrrāsiyati

but they (i.e. the mountains) refused to undergo; rather, man, the wronging and ignorant, accepted to assume it. wa abat an taḥmilahā wa ḥamalahā al-insānu alzzālumu aljahūlu

Man is actually dissenting, obstinate to committing grave dhū alshshiqāqi wal`izzati bil-āṭhāmi almūlimati

وَأَرْهَجُوا عَلَيْكُمْ نَفْعَ الْحُرُوبِ وَالْفِتَنِ
وَأَنْحَوْا عَلَيْكُمْ سَيْوْفَ الْأَحْقَادِ
وَهَتَكُوا مِنْكُمْ السُّتُورَ
وَأَبْتَأَعُوا بِخُمْسِكُمُ الْخُمُورَ
وَصَرَفُوا صَدَقَاتِ الْمَسَاكِينِ إِلَى
الْمُضْحِكِينَ وَالسَّاحِرِينَ
وَذَلِكَ بِمَا طَرَقَتْ لَهُمُ الْفَسَقَةُ الْغَوَاةُ
وَالْحَسَدَةُ الْبُغَاةُ
أَهْلُ النَّكْتِ وَالْعَدْرِ وَالْخِلَافِ وَالْمَكْرِ
وَالْقُلُوبِ الْمُنْتِنَةِ مِنْ قَدْرِ الشَّرِكِ
وَالْأَجْسَادِ الْمُسْحَنَةِ مِنْ دَرَنِ الْكُفْرِ
الَّذِينَ اضْبُؤُوا عَلَى النِّفَاقِ وَكَبُّوا عَلَى
عَلَائِقِ الشَّقَاقِ
فَلَمَّا مَضَى الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ اخْتَطَفُوا الْغِرَّةَ وَأَنْتَهَزُوا الْفُرْصَةَ
وَأَنْتَهَكُوا الْحَرَمَةَ
وَعَادَرُوهُ عَلَى فِرَاشِ الْوَفَاةِ
وَأَسْرَعُوا لِنَقْضِ الْبَيْعَةِ وَمُخَالَفَةِ
الْمَوَاطِئِ الْمُوَكَّدَةِ
وَحِيَانَةِ الْأَمَانَةِ الْمَعْرُوضَةِ عَلَى الْجِبَالِ
الرَّاسِيَةِ
وَابْتَأَنُ تَحْمِيلَهَا وَحَمَلَهَا لِلْإِنْسَانِ
الظَّلُومِ الْجَهُولِ
ذُو الشَّقَاقِ وَالْعِزَّةِ بِالْأَثَامِ الْمَوْلِمَةِ

sins,
and disdain from submission
to that whose end result is
praiseworthy.

Hence, the lowly Bedouins and
the rest of the parties (who had
allied each other against the
Holy Prophet) were gathered to
the abode of the prophethood,
Divine Message,

Divine Revelation and angels,

the center of the authority of
the (divinely commissioned)
leadership (of the Holy
Imams),

and the core of the Prophet's
successorship, inheritance, and
Imamate.

They therefore preached the
covenant (that they had made)
to the Chosen Prophet as
regards the leadership of his
brother, the sign of true

guidance (namely, Imam `Alī)
who alone can distinguish the
path of salvation from these of
perdition,

and they injured the heart of
the best of beings (namely, the
Holy Prophet) when they
oppressed and wronged his
daughter; the much-loved one
to him,

aggrieved his dearest one; the
part of his flesh and the piece
of his heart,

disappointed her husband,
belittled him,

violated his sanctities, ruptured
relations of kinship with him,
denied his fraternity (with the
Holy Prophet), neglected his
love for him,

defied their (obligatory)
obedience to him, denied his
leadership (over them),
gave even the slaves the
opportunity to seize his position
of leadership,

and led him to swear allegiance
to them under unsheathed
swords and directed spears

while he was extremely
irritated and enormously

wal-anafati `an alinqiyādi
liḥamīdi al`āqibati

faḥushira siflatu al-a`rābi wa
baqāyā al-aḥzābi ilā dāri
alInnubuwwati walrrisālati

wa mahbiṭi alwahyi
walmalā'ikati

wa mustaqarri sultāni
alwilāyati

wa ma`dini alwaṣiyyati
walkhilāfati wal-imāmati

ḥattā naqaḍū `ahda
almuṣṭafā fi akhīhi `alami
alhudā

walmubayyini ṭarīqa alInnajāti
min ṭuruqi alrradā

wa jaraḥū kabida khayri
alwarā fi zulmi ibnatiḥi wa
iḍṭihādi ḥabībatihī

wa ihtidāmi `azīzatihī baq`ati
laḥmihī wa fildhati kabidihī

wa khadhalū ba`lahā wa
ṣaghgharū qadrahū

wa istaḥallū maḥārimahū wa
qaṭa`ū raḥimahū

wa ankarū ukhuwwatahū wa
hajarū mawaddatahū

wanaqaḍū ṭā`atahū wa
jaḥadū wilāyatahū

wa aṭma`ū al`abīda fi
khilāfatiḥi

wa qādūhu ilā bay`atihim
muṣṭilitatan suyūfahā
muqdhī`atan asinnatahā

wa huwa sākhīṭu alqalbi
hā'iju alghaḍabi

وَالْأَنفَةِ عَنِ الْإِنْقِيَادِ لِحَمِيدِ الْعَاقِبَةِ

فَحُشِرَ سَيْفَلَةُ الْأَعْرَابِ وَبَقَايَا الْأَحْزَابِ

إِلَى دَارِ النَّبُوءَةِ وَالرَّسَالَةِ

وَمَهْبِطِ الْوَحْيِ وَالْمَلَائِكَةِ

وَمُسْتَقَرِّ سُلْطَانِ الْوِلَايَةِ

وَمَعْدِنِ الْوَصِيَّةِ وَالْخِلَافَةِ وَالْإِمَامَةِ

حَتَّى نَقَضُوا عَهْدَ الْمُصْطَفَى فِي أَخِيهِ

عَلِمِ الْهُدَى

وَالْمُبَيِّنِ طَرِيقِ النَّجَاةِ مِنْ طُرُقِ الرَّدَى

وَجَرَحُوا كَبِدَ خَيْرِ الْوَرَى فِي ظَلَمِ ابْنَتِهِ

وَأَضْطَهَادِ حَبِيبَتِهِ

وَأَهْتَضَامِ عَزِيزَتِهِ بَضْعَةِ لَحْمِهِ وَفِلْدَةِ

كَبِدِهِ

وَخَذَلُوا بَعْلَهَا وَصَغَرُوا قَدْرَهُ

وَأَسْتَحَلُّوا مَحَارِمَهُ وَقَطَعُوا رَحِمَهُ

وَأَنكَرُوا أَخُوْنَهُ وَهَجَرُوا مَوَدَّتَهُ

وَتَقَضُوا طَاعَتَهُ وَجَحَدُوا وَلايَتَهُ

وَاطْمَعُوا الْعَبِيدَ فِي خِلَافَتِهِ

وَقَادَوْهُ إِلَى بَيْعَتِهِمْ مُصْلِتَةً سَيُوفَهَا

مُقْدَعَةً اسِنَّتَهَا

وَهُوَ سَاخِطُ الْقَلْبِ هَائِجُ الْغَضَبِ

wrathful,

but very patient and self-possessed.

They were asking him to swear allegiance to their rulership whose misfortune prevailed in Islam absolutely

and planted sins in the hearts of the Muslims.

They therefore acted insubordinately towards Salmān, banished al-Miqdād, exiled Jundub, tore the abdomen of `Ammār, distorted the (true interpretation of the) Qur`ān, misrepresented the religious laws, changed the place of al-maqām, gave free hand to the Released Ones to dispose of the khumus tax,

set up the descendants of the accursed ones as absolute rulers over the honors and blood (of Muslims),

intermixed the lawful with the unlawful,

belittled faith and Islam,

demolished the (Holy) Ka`bah, raided the abode of the (Holy Prophet's) immigration on the day of al-Ḥarrah Raid,

subjected the daughters of the Emigrants and the Supporters to punishment and humiliation,

caused them to dress the garments of disgrace and scandal,

and allowed the suspicious people to massacre the choice Household (of the Holy Prophet),

to eradicate his (i.e. the Holy Prophet) offspring, to eliminate his progeny,

to capture his harem, to kill his supporters,

to destroy his minbar, to turn over his object of pride,

shadīdu alṣṣabri kāzimu alghayṣi

yad`ūnahū ilā bay`atihim allatī `amma shūmuhā al-islāma

wa zara`at fī qulūbi ahlihā al-āḥāma

wa `aqqat salmānahā wa ṭaradat miqdādahā

wa nafat jundubahā wa fataqat baṭna `ammārihā

wa ḥarrafat alqur`āna wa baddalat al-aḥkāma wa ghayyarat almaqāma

wa abāḥati alkhumusa lilṭṭulaqā'i

wa sallat awlāda allu`anā'i `alā alfurūji walddimā'i

wa khallaṭat alḥalāla bilḥarāmi

wa istakhaffat bil-īmāni wal-islāmi

wa hadamat alka`bata wa aghārat `alā dāri alhijrati yawma alḥarrati

wa abrazaṭ banāti almuhājirīna wal-anṣārī lilnnakāli walssawrati

wa albasathunna ṭhawba al`āri walfaḍīḥati

wa rakhkhaṣat li'ahli alshshubhati fī qatli ahli bayti alṣṣafwati

wa ibādati naslihi wa istiṣāli sha'fatihī

wa sabyi ḥaramihī wa qatli anṣārihī

wa kasri minbarihī wa qalbi mafkharihī

شَدِيدُ الصَّبْرِ كَاطِمُ الغَيْظِ

يَدْعُوْنَهُ إِلَىٰ اِبْتِغَائِهِمْ اَلَّتِي عَمَّ شَوْمُهَا الْاِسْلَامَ

وَزَرَعَتْ فِي قُلُوبِ اَهْلِهَا الْاِثَامَ

وَعَقَّتْ سَلْمَانَهَا وَطَرَدَتْ مِقْدَادَهَا

وَنَفَتْ جُنْدُبَهَا وَفَتَقَتْ بَطْنَ عَمَارِهَا

وَحَرَقَتْ الْقُرْآنَ وَبَدَّلَتْ الْاِحْكَامَ وَغَيَّرَتْ الْمَقَامَ

وَاَبَاحَتْ الْخُمْسَ لِلطَّلَقَاءِ

وَسَلَّطَتْ اَوْلَادَ اَللَّعْنَاءِ عَلٰى الْفُرُوجِ وَالْدمَاءِ

وَخَلَّطَتْ الْحَلَالَ بِالْحَرَامِ

وَأَسْتَخَفَّتْ بِالْاِيْمَانِ وَالْاِسْلَامِ

وَهَدَمَتْ الْكَعْبَةَ وَاغَارَتْ عَلٰى دَارِ الْهَجْرَةِ يَوْمَ الْحَرَّةِ

وَابْرَزَتْ بَنَاتِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْاَنْصَارِ لِلنَّكَالِ وَالسَّوْرَةِ

وَالْبَسْتَهُنَّ ثَوْبَ الْعَارِ وَالْفَضِيْحَةِ

وَرَخَّصَتْ لِاهْلِ الشُّبْهَةِ فِي قَتْلِ اَهْلِ بَيْتِ الصَّفْوَةِ

وَاِبَادَةِ نَسْلِهِ وَاَسْتِيصَالَ شَاقَتِهِ

وَسَبِي حَرَمِهِ وَقَتْلِ اَنْصَارِهِ

وَكَسْرِ مِنْبَرِهِ وَقَلْبِ مَفْخَرِهِ

to conceal his religion, and to cut off his mention.

wa ikhfā'i dīnīhī wa qaṭ`i dhikrihī

O my masters, had the Chosen Prophet seen how the lances of the community (of him) were infixed in your hearts,

yā mawāliyya falaw `āyanakum almuṣṭafā wa sihāmu al-ummati mughraqatun fī akbādikum

how their spears were inserted into your throats,

wa rimāḥuhum mushra`atun fī nuḥūrīkum

and how their swords are covered with your blood,

wa suyuwfuhā mūlaghatun fī dimā'īkum

while the sons of whores were quenching their thirst of licentiousness from your godliness,

yashfī abnā'u al`awāhiri ghalīla al-fisqi min wara`ikum

their thirst of atheism from your faith,

wa ghayza alkufri min imānikum

and one of you was thrown down in the niche while his head is split by sword,

wa antum bayna ṣarī`in fī almiḥrābi qad falaqa alssayfu hāmatahū

another one was martyred and during his funeral procession arrows heavily stuck his coffin,

wa shahīdin fawqa aljanāzati qad shukkat akfānuhū bilssihāmi

another one was slain and his body was left in the wasteland while his head was raised on a spearhead,

wa qatīlin bil`arā'i qad rufi`a fawqa alqanāti ra'suhū

another one was enchained in the prison while fetters slept in his limbs,

wa mukabbalin fī alssijni qad ruḍḍat bilḥadīdi a`ḍā'uhū

another one was poisoned and poison cut his intestine into parts,

wa masmūmin qad quṭṭi`at bijura`i alssummi am`ā'uhū

and your people are thus scattered; they were terminated by the slaves and the slaves' sons!

wa shamlukum `abādīdu tufnīhim al`abīdu wa abnā'u al`abīdi

Are ordeals other than those which escorted you?

fahal almiḥānu yā sādātī illā allatī lazimatikum

Are misfortunes other than those which afflicted you?

walmaṣā'ibu illā allatī `ammatikum

Are catastrophes other than those which affected you?

walfajā'i`u illā allatī khaṣṣatikum

Are disasters other than those which distressed you?

walqawāri`u illā allatī ṭaraqatikum

Allah's blessings be upon you

ṣalawātu allāhi `alaykum

وَإِخْفَاءِ دِينِهِ وَقَطْعِ ذِكْرِهِ
يَا مَوَالِيَّ فَلَوْ عَايَنَكُمُ الْمُصْطَفَىٰ وَسِيَّهَامُ

أَلَا مَمَّةٌ مُّغْرَقَةٌ فِي أَكْبَادِكُمْ
وَرِمَاحُهُمْ مُّشْرَعَةٌ فِي نُحُورِكُمْ
وَسَيُوفُهَا مُوَلَّغَةٌ فِي دِمَائِكُمْ

يَشْفِي أَبْنَاءَ الْعَوَاهِرِ غَلِيلَ الْفِسْقِ مِنْ
وَرَعِكُمْ

وَعَيْظَ الْكُفْرِ مِنْ إِيْمَانِكُمْ
وَأَنْتُمْ بَيْنَ صَرِيحٍ فِي الْمَحْرَابِ قَدْ فَلَقَ
السَّيْفُ هَامَتَهُ

وَشَهِيدٍ فَوْقَ الْجَنَازَةِ قَدْ سُكَّتْ أَكْفَانُهُ
بِالسَّهَامِ

وَقَتِيلٍ بِالْعَرَاءِ قَدْ رُفِعَ فَوْقَ الْقَنَاةِ رَأْسُهُ
وَمَكْبَلٍ فِي السِّجْنِ قَدْ رُضَّتْ بِالْحَدِيدِ
أَعْضَاؤُهُ

وَمَسْمُومٍ قَدْ قُطِعَتْ بِجُرْعِ السَّمِّ أَمْعَاؤُهُ
وَشَمْلِكُمْ عَبَادِيدُ تُفْنِيهِمُ الْعَبِيدُ وَأَبْنَاءُ
الْعَبِيدِ

فَهَلِ الْمَحْنُ يَا سَادَتِي إِلَّا الَّتِي لَزِمَتْكُمْ
وَالْمَصَائِبُ إِلَّا الَّتِي عَمَّتْكُمْ
وَالْفَجَائِعُ إِلَّا الَّتِي خَصَّتْكُمْ
وَالْقَوَارِعُ إِلَّا الَّتِي طَرَقَتْكُمْ
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

and upon your souls and your bodies.	wa `alā arwāḥikum wa ajsādikum	وَعَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ
Allah's mercy and blessings be upon you.	wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū	وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
You may then kiss the tomb and say the following words:		
May Allah accept my father and mother as ransoms for you, O Household of the Chosen Prophet.	bi'abī antum wa ummī yā āla almuṣṭafā	بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي يَا آلَ الْمُصْطَفَىٰ
We have nothing to do more than circumambulating your shrines	innā lā namliku illā an naṭūfa ḥawla mashāhidikum	إِنَّا لَا نَمْلِكُ إِلَّا أَنْ نَطُوفَ حَوْلَ مَشَاهِدِكُمْ
so as to console your souls	wa nu`azziya fiḥā arwāḥikum	وَتُعْزِّي فِيهَا أَرْوَاحَكُمْ
for such grave misfortunes that afflicted you	`alā hādhihī almaṣā'ibi al`aẓimati alḥāllati bifinā'ikum	عَلَىٰ هَذِهِ الْمَصَائِبِ الْعَظِيمَةِ الْحَالَّةِ بِفِنَائِكُمْ
and unbearable hardships that distressed you;	walrazāyā aljalīlāti alnāzilāti bisāḥatikum	وَالرَّزَايَا الْجَلِيلَةَ النَّازِلَةَ بِسَاحَتِكُمْ
such hardships that fixed wounds in the hearts of your adherents,	allatī aṭḥbatat fī qulūbi shī`atikumu alqurūḥa	الَّتِي اثْبَتَتْ فِي قُلُوبِ شِيَعَتِكُمُ الْقُرُوحَ
installed injuries in their interiors,	wa awraṭhat akbādahumu aljurūḥa	وَأَوْرَثَتْ أَكْبَادَهُمُ الْجُرُوحَ
and implanted pains in their chests.	wa zara`at fī ṣudūrihim alghuṣaṣa	وَزَرَعَتْ فِي صُدُورِهِمُ الْغُصَصَ
So, we ask Allah to witness for us that we have participated with your allies and supporters	fanaḥnu nushhidu allāha annā qad shāraknā awliyā'akum wa anṣārakum	فَنَحْنُ نَشْهَدُ اللَّهَ أَنَّا قَدْ شَارَكْنَا أَوْلِيَاءَكُمْ وَأَنْصَارَكُمْ
who passed in time, in the bloodshed of the preachers, the wrongdoers, and the apostates	almutaqaddimīna fī irāqati dimā'i alnnākiṭhīna walqāsiṭīna walmāriqīna	الْمُتَقَدِّمِينَ فِي إِرَاقَةِ دِمَاءِ النَّاكِثِينَ وَالْقَاسِطِينَ وَالْمَارِقِينَ
and of those who slain Abū-`Abdullāh the chief of the youth of Paradise, peace be upon him	wa qatalati abī `abdi allāhi sayyidi shabābi ahli aljannati `alayhi alssalāmu	وَقَتْلَةَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ سَيِّدِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَلَيْهِ السَّلَامُ
on that day in Karbalā' yet in intentions and hearts	yawma karbalā'a bilnniyyāti walqulūbi	يَوْمَ كَرْبَلَاءَ بِالنِّيَّاتِ وَالْقُلُوبِ
and in feeling sorry for missing these situations that your allies and supporters witnessed and backed you.	waltta'assufi `alā fawti tilka almawāqifi allatī ḥaḍarū linuṣratikum	وَالتَّاسُفِ عَلَيَّ فَوْتِ تِلْكَ الْمَوَاقِفِ الَّتِي

حَضَرُوا لِنَصْرَتِكُمْ

Peace from us be upon you. wa `alaykum minnā alssalāmu

وَعَلَيْكُمْ مِنَّا السَّلَامُ

Allah's mercy and blessings, too, be upon you. wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

You may then stand between the tomb and the kiblah direction and say the following words:

O Allah! O Lord of the power due to which the world has been brought into existence, allāhumma yā dhā alqudrati allatī ṣadara `anhā al`ālamu mukawwanan

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الَّتِي صَدَرَ عَنْهَا

الْعَالَمُ مَكُونًا

created, and originated under the shadow of magnificence. mabrū'an `alayhā maftūran taḥta ḡilli al`āzamatī

مَبْرُوءًا عَلَيْهَا مَفْطُورًا تَحْتَ ظِلِّ الْعَظَمَةِ

So, the witnesses of Your making in it have witnessed fanaṭaqat shawāhidu ṣun`ika fihi

فَنَطَقَتْ شَوَاهِدُ صُنْعِكَ فِيهِ

that You are Allah; there is no god save You, bi'annaka anta allāhu lā ilāha illā anta

بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

the Maker, Creator, and Originator of it. mukawwinuhū wa bāri'uhū wa faṭiruhū

مُكَوِّنُهُ وَبَارِئُهُ وَفَاطِرُهُ

You have invented it from no precedent sample, ibtada` tahū lā min shay'in

أَبْتَدَعْتَهُ لَا مِنْ شَيْءٍ

on account of nothing, wa lā `alā shay'in

وَلَا عَلَى شَيْءٍ

in nothing, wa lā fī shay'in

وَلَا فِي شَيْءٍ

not for feeling of loneliness that You may experience because there in none save You, wa lā liwaḥshatin dakhalat `alayka idh lā ḡayruka

وَلَا لَوْحْشَةٍ دَخَلَتْ عَلَيْكَ إِذْ لَا غَيْرُكَ

not for any need that caused You to make it, wa lā ḡājatin badat laka fī takwīnihī

وَلَا حَاجَةٌ بَدَتْ لَكَ فِي تَكْوِينِهِ

and not for the reason that it may help You create more after it. wa lā listi `ānatin minka `alā alkhalqi ba`dahū

وَلَا لِأَسْتِعَانَةٍ مِنْكَ عَلَى الْخَلْقِ بَعْدَهُ

Rather, You have formed it so that it would act as proof bal ansha'tahū liyakūna dalīlan `alayka

بَلْ أَنْشَأْتَهُ لِيَكُونَ دَلِيلًا عَلَيْكَ

(on the fact) that You are too far above being made. bi'annaka bā'inun min alṣṣun`i

بِأَنَّكَ بَائِنٌ مِنَ الصُّنْعِ

So, the fair-minded cannot deny You falā yuṭīqu almunṣifu li`aqlihī inkāraka

فَلَا يُطِيقُ الْمُنْصِفُ لِعَقْلِهِ انْكَارَكَ

and the sound knowledgeable cannot refute You. walmawsūmu biṣiḡḡhati alma`rifati juḡūdaka

وَالْمَوْسُومُ بِصِحَّةِ الْمَعْرِفَةِ جُحُودَكَ

I thus beseech You by the honor of sincere belief in Your Oneness, as'aluka bisharafi al-ikhlēṣi fī tawḡīdika

أَسْأَلُكَ بِشَرَفِ الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ

the holiness of abidance by Your Book,	wa ḥurmati alṭta`alluqi bikitābika	وَحُرْمَةِ التَّعَلُّقِ بِكِتَابِكَ
and the Household of Your Prophet	wa ahli bayti nabiiyika	وَأَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ
to send blessings upon Adam the example on Your creation, the foremost of Your Argument,	an tuṣalliya `alā ādama badī`i fiṭratika wa bikri ḥujjatika	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ أَدَمَ بَدِيعِ فِطْرَتِكَ وَبِكْرِ حُجَّتِكَ
the spokesman of Your omnipotence, and the representative of You on Your lands	wa lisāni qudratika walkhalīfati fī basiṭatika	وَلِسَانَ قُدْرَتِكَ وَالْخَلِيفَةِ فِي بَسِيطَتِكَ
and upon Muḥammad the choicest of Your choice,	wa `alā muḥammadin alkhāliṣi min ṣafwatika	وَعَلَى مُحَمَّدٍ الْخَالِصِ مِنْ صَفْوَتِكَ
the evidence on the recognition of You,	walfāḥiṣi `an ma`rifatika	وَالْفَاحِصِ عَنْ مَعْرِفَتِكَ
the profound, and the trustee on Your most hidden secrets	alghā'iṣi alma'mūni `alā maknūni sarīratika	الْغَائِصِ الْمَأْمُونِ عَلَيَّ مَكْنُونِ سَرِيرَتِكَ
due to Your grace that You have bestowed upon him out of Your aid;	bimā awlaytahū min ni`matika bima`ūnatika	بِمَا أَوْلَيْتَهُ مِنْ نِعْمَتِكَ بِمَعُونَتِكَ
and (send blessings) upon the Prophets, the honored ones, the Prophets' successors, and the truthful ones who came between these two;	wa `alā man baynahumā min alnabiyyīna walmukarramīna wal-awṣiyā'i walṣiddiqīna	وَعَلَى مَنْ بَيْنَهُمَا مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْمُكْرَمِينَ وَالْأَوْصِيَاءِ وَالصَّادِقِينَ
and to forgive me for the sake of this Imam, my leader.	wa an tahabanī li'imāmī hādhā	وَأَنْ تَهَبَّنِي لِإِمَامِي هَذَا

You may then put your cheek on the pure tomb and say the following supplicatory words:

O Allah, (I beseech You) by the position of this chief as regards his obedience to You and by the rank of him with You,	allāhumma bimaḥalli hādhā alsayyidi min ṭā`atika wa bimanzilatiḥi `indaka	اللَّهُمَّ بِمَحَلِّ هَذَا السَّيِّدِ مِنْ طَاعَتِكَ وَبِمَنْزِلَتِهِ عِنْدَكَ
do not grasp my soul suddenly, do not deprive me of repentance,	lā tumitnī fujā'atan wa lā taḥrimnī tawbatan	لَا تُمِتْنِي فُجَاءَةً وَلَا تَحْرِمْنِي تَوْبَةً
make me stop at the worldly and religious matters that You have deemed forbidden, make my engagement in the affairs of my Next World distract me from the affairs of this worldly life,	warzuqnī alwara`a`an maḥārimika dīnan wa dunyan	وَأَرْزُقْنِي الْوَرَعَ عَنْ مَحَارِمِكَ دِينًا وَدُنْيَا
lead me successfully to all that which You please and like,	wa ashghalnī bil-ākhirati `an ṭalabi al-ūlā	وَاشْغَلْنِي بِالْآخِرَةِ عَنْ طَلَبِ الْأُولَى
and keep me away from following my own whims	wa waffiqnī limā tuḥibbu wa tarḍā	وَوَفِّقْنِي لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى
	wa jannibnī ittibā`a alhawā	وَجَنِّبْنِي اتِّبَاعَ الْهَوَى

and being seduced by abortive acts and deceitful expectations.	walightirāra bil-abāṭili walmunā	وَاللَّاعْتِرَارَ بِالْأَبَاطِيلِ وَالْمُنَىٰ
O Allah, (please do) make all my speech apposite,	allāhumma ij`al alsadāda fī qawlī	اللَّهُمَّ اجْعَلِ السَّدَادَ فِي قَوْلِي
all my deeds correct,	walṣṣawāba fī fi`lī	وَالصَّوَابَ فِي فِعْلِي
and all my pledges and covenants truthful and honest,	walṣṣidqa walwafā'a fī ḍamānī wa wa`dī	وَالصِّدْقَ وَالْوَفَاءَ فِي ضَمَانِي وَوَعْدِي
add fulfillment and amiability to my oaths and promises,	walḥifza wal-īnāsa maqrūnayni bi`ahdī wa wa`dī	وَالْحِفْظَ وَالْإِيْنَاسَ مَقْرُونَيْنِ بَعَهْدِي وَوَعْدِي
add righteousness and good-doing to my conduct and morals,	walbirra wal-iḥsāna min sha'nī wa khuluqī	وَالْبِرَّ وَالْإِحْسَانَ مِنْ شَانِي وَخُلُقِي
grant me comprehensive safety,	waj`al alsalāmata lī shāmilatan	وَاجْعَلِ السَّلَامَةَ لِي شَامِلَةً
make good health encompass and include me,	wal`āfiyata bī muḥīṭatan multaffatan	وَالْعَافِيَةَ بِي مُحِيطَةً مُلْتَفَّةً
make Your kind making and aid direct towards me,	wa laṭīfa ṣun`ika wa `awnika maṣrūfan ilayya	وَلَطِيفَ صُنْعِكَ وَعَوْنِكَ مَصْرُوفاً إِلَيَّ
make Your granting of success and prosperity flow towards me abundantly,	wa ḥusna tawfīqika wa yusrika mawfūran `alayya	وَحُسْنَ تَوْفِيقِكَ وَيُسْرِكَ مَوْفُوراً عَلَيَّ
make me live, O my Lord, with happiness,	wa aḥyini yā rabbi sa`īdan	وَاحْيِنِي يَا رَبِّ سَعِيداً
grasp my soul as martyr,	wa tawaffanī shahīdan	وَتَوَفَّنِي شَهِيداً
and purify me for death and what is beyond.	wa ṭahhirnī lilmawti wa mā ba`dahū	وَطَهَّرْنِي لِلْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ
O Allah, add health and light to my hearing and sight,	allāhumma waj`al alṣṣiḥḥata walnūra fī sam`ī wa baṣarī	اللَّهُمَّ وَاجْعَلِ الصِّحَّةَ وَالنُّورَ فِي سَمْعِي وَبَصْرِي
add straightness and goodness to my courses,	waljidata walkhayra fī ṭuruqī	وَالجِدَّةَ وَالْخَيْرَ فِي طَرِيقِي
add true guidance and insight to my belief and faith,	walhudā walbaṣīrata fī dīnī wa madhhabī	وَالْهُدَىٰ وَالْبَصِيرَةَ فِي دِينِي وَمَذْهَبِي
make the Scale of deeds always before my eyes,	walmīzāna abadan naṣba `aynī	وَالْمِيزَانَ أَبَداً نَصَبَ عَيْنِي
make remembrance of You and exhortation to be my layer and cover,	waldhdhikra walmaw`izata shi`ārī wa diḥārī	وَالذِّكْرَ وَالْمَوْعِظَةَ شِعَارِي وَدِثَارِي
make ponderation and learning lessons (from others) to be my entertainment and basis,	walfikrata wal`ibrata unsī wa `imādī	وَالْفِكْرَةَ وَالْعِبْرَةَ أُنْسِي وَعِمَادِي

make my heart open it doors to conviction,	wa makkin alyaqīna fī qalbī	وَمَكَّنِ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي
make it the most certain thing in myself,	waj` alhu awṭhaqa al-ashyā'i fī nafsī	وَأَجْعَلْهُ أَوْثَقَ الْأَشْيَاءِ فِي نَفْسِي
make it prevail on my views and determinations,	waghlibhu `alā ra'yī wa `azmī	وَأَغْلِبْهُ عَلَيَّ رَأْيِي وَعَزْمِي
add true direction to my deeds,	waj` al al-irshāda fī `amālī	وَأَجْعَلِ الْإِرْشَادَ فِي عَمَلِي
make my submission to Your decisions to be my bed and my support,	walttaslima li'amrika mihādī wa sanadī	وَأَلْتَسَلِّمَ لِامْرِكٍ مِهَادِي وَسَنَدِي
and make my satisfaction with Your acts to be my utmost purpose, end result,	walrriḍā biqaḍā'ika wa qadarika aqṣā `azmī wa nihāyatī	وَأَلرِّضَا بِقَضَائِكَ وَقَدْرِكَ أَقْصَى عَزْمِي وَتِهَاتِي
and the furthest of my reason and intention	wa ab` ada hammī wa ghāyatī	وَأَبْعَدَ هَمِّي وَغَايَتِي
so that I shall not fear anybody in matters appertained to my religion,	ḥattā lā attaḥiya aḥadan min khalqika bidīnī	حَتَّى لَا أَتَّقِيَ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ بِدِينِي
I shall intend for nothing other than success in my Next Life,	wa lā aṭluba bihī ghayra ākhiratī	وَلَا أَطْلُبُ بِهِ غَيْرَ آخِرَتِي
and I shall not hope for praise or approval for it.	wa lā astad`iya minhu iṭrā'i wa madḥī	وَلَا اسْتَدْعِي مِنْهُ إِطْرَائِي وَمَدْحِي
And (please do) make my end result to be the best of all,	waj` al khayra al`awāqibi `āqibatī	وَأَجْعَلْ خَيْرَ الْعَوَاقِبِ عَاقِبَتِي
make my destiny to be the best of all,	wa khayra almaṣā'iri maṣīrī	وَخَيْرَ الْمَصَائِرِ مَصِيرِي
make my livelihood to be the most luxurious of all,	wa an`ama al`ayshi `ayshī	وَأَنْعَمَ الْعَيْشِ عَيْشِي
lead me to the truest guidance,	wa afḍala alhudā hudāya	وَأَفْضَلَ الْهُدَى هُدَايَ
make my portion to be the most abundant,	wa awfara alḥuzūzi ḥazzī	وَأَوْفَرَ الْحُظُوظِ حَظِّي
make my share to be the largest,	wa azala al-aqsāmi qismī wa naṣībī	وَأَجْزَلَ الْأَقْسَامِ قِسْمِي وَتَصِيبِي
and (please), O my Lord, be my guardian against all evils,	wa kun lī yā rabbi min kulli sū'in waliyyan	وَكُنْ لِي يَا رَبِّ مِنْ كُلِّ سُوءٍ وَليًّا
my guide and leader to all decencies,	wa ilā kulli khayrin dalīlan wa qā'idan	وَإِلَى كُلِّ خَيْرٍ دَلِيلًا وَقَائِدًا
and my backer and protector against all oppressors and envious ones.	wa min kulli bāghin wa ḥasūdin ḥāhīran wa mānī`an	وَمِنْ كُلِّ بَاغٍ وَحَسُودٍ ظَهِيرًا وَمَانِعًا
O Allah, to You do I resort, with You do I seek protection,	allāhumma bika i`tidādī wa `iṣmatī	اللَّهُمَّ بِكَ أَعْتِدَادِي وَعِصْمَتِي

in You do I trust, from You do I seek success,	wa ṭhiqatī wa tawfiqī	وَتَقْنِي وَتَوْفِيقِي
from You do I derive might and power,	wa ḥawlī wa quwwatī	وَحَوْلِي وَقُوَّتِي
in Your hands are my life and death,	wa laka maḥyāya wa mamātī	وَلَكَ مَحْيَايَ وَمَمَاتِي
under Your control are all my stillness and motions,	wa fī qabḍatika sukūnī wa ḥarakatī	وَفِي قَبْضَتِكَ سُكُونِي وَحَرَكَتِي
by Your Firmest Handle do I abide, to it do I connect,	wa inna bi` urwatika alwuṭḥqā istimsākī wa wuṣlatī	وَإِنَّ بَعْرُوتِكَ الْوُثْقَى اسْتِمْسَاكِي وَوُصَلَّتِي
on You do I rely and depend in all of my affairs,	wa `alayka fī al-umūri kullihā i` timādī wa tawakkulī	وَعَلَيْكَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا اعْتِمَادِي وَتَوَكُّلِي
and from You do I seek salvation and redemption against the chastisement of Hell and the touch of Hellfire.	wa min `adhābi jahannama wa massi saqara najātī wa khalāṣī	وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ وَمَسِّ سَقَرِ نَجَاتِي وَخَلَاصِي
So (please), decide my final house to be in the abode of Your security and honor	wa fī dāri amnika wa karāmatika maṭḥwāya wa munqalabī	وَفِي دَارِ امْنِكَ وَكَرَامَتِكَ مَثْوَايَ وَمُنْقَلَبِي
and my success and relief to be at the hands of my masters and chiefs the Household of the Chosen Prophet.	wa `alā aydī sādati wa mawāliyya āli almuṣṭafā fawzī wa farajī	وَعَلَى أَيْدِي سَادَتِي وَمَوَالِيَّ آلِ الْمُصْطَفَى فَوْزِي وَفَرَجِي
O Allah, send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
forgive the believing men and women and Muslim men and women,	waghfir lilmu'minīna walmu'mināti walmuslimīna walmuslimāti	وَاعْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
forgive my parents, their descendants,	waghfir lī wa liwālidayya wa mā waladā	وَاعْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَمَا وَدَا
my family members, my neighbors,	wa ahli baytī wa jīrānī	وَاهْلِ بَيْتِي وَجِيرَانِي
and all the believing men and women for whom I concern.	wa likulli man qalladanī yadan min almu'minīna walmu'mināti	وَلِكُلِّ مَنْ قَلَّدْتِي يَدًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
Verily, You are the Lord of immense favor.	innaka dhū faḍlin `aẓīmin	إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ
Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.	walssalāmu `alayka wa raḥmatu allāhi wa barakātuhū	وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ